

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра прикладної лінгвістики


СИЛАБУС
нормативної навчальної дисципліни
ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ В ЛІНГВІСТИЦІ

підготовки	бакалавра
спеціальності	035 Філологія
освітньо-професійна програма	Мова і література (німецька). Переклад
Форма навчання	Денна
Курс	1-й
Семестр	I

Силабус нормативної навчальної дисципліни «**Інформаційні технології в лінгвістиці**» підготовки бакалавра, галузі знань «03 Гуманітарні науки», спеціальності «035 Філологія», освітньо-професійних програм «Мова і література (французька). Переклад», «Мова і література (англійська). Переклад», «Мова і література (німецька). Переклад».


Розробники: кандидат педагогічних наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики Линник Ю.М.

Силабус навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри прикладної лінгвістики
протокол № 1 від 31 серпня 2021 р.

Завідувач кафедри:  Біскуб І.П.

Зміни до силабусу внесено на підставі рішення засідання науково-методичної комісії факультету іноземної філології від 03.02.2022 р., протокол № 7.

Силабус перезатверджено на засіданні кафедри прикладної лінгвістики
протокол № 8 від 11.02.2022

Завідувач кафедри:  Біскуб І.П.

I. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1.1(денна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки	Нормативна
Кількість годин / кредитів 90 год./ 3 кредити	035 Філологія Мова і література (англійська). Переклад. Мова і література (німецька). Переклад Мова і література (французька). Переклад	Рік навчання 1
		Семестр I
ІНДЗ: є	бакалавр	Лекції 10 год.
		Лабораторні 36 год.
		Самостійна робота 38 год.
		Консультації 6 год.
		Форма контролю: залік
Мова навчання		українська

Таблиця 1.2(заочна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки	Нормативна
Кількість годин / кредитів 90 год./ 3 кредити	035 Філологія Мова і література (англійська). Переклад.	Рік навчання 1
		Семестр I
ІНДЗ: є		Лекції 4 год.
		Лабораторні 8 год.
		Самостійна робота 68 год.
		Консультації 10 год.
		Форма контролю: залік
Мова навчання		українська

II. Інформація про викладача

Прізвище, ім'я та по батькові	Линник Юрій Миколайович
Науковий ступінь	кандидат педагогічних наук
Вчене звання	
Посада	Доцент кафедри прикладної лінгвістики
Контактна інформація	yu.lynnuk@vnu.edu.ua
Дні занять	http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi

III. Опис дисципліни

1. Анотація.

Інформаційні технології займають одне з ключових місць у розвитку сучасного світу. Викладачі нового покоління повинні вміти кваліфіковано вибирати та використовувати ті технології, що повною мірою відповідають змісту, меті вивчення певної дисципліни, сприяють досягненню розвитку особистості. Як наслідок, використання інформаційно-комунікаційних технологій в освітньому процесі стає дедалі популярнішим явищем. Особливої актуальності воно набуло і з початком всесвітньої пандемії та масовим переходом на онлайн, дистанційне та змішане навчання закладів освіти.

Варто зазначити, що грамотне та ефективне використання інформаційних технологій у професійній діяльності забезпечує поліпшення якості навчання, збільшення доступності освіти, гармонійного розвитку особистості та інформаційного суспільства в цілому.

2. Пререквізити(вимоги до початку вивчення).

Базові знання зі шкільного курсу інформатики

3. Що буде вивчатися

Мета учбового курсу: здобуття спеціальних знань, розвиток уміння та формування навичок роботи із різними класами системного та прикладного програмного забезпечення, вивчення різних видів сучасної комп'ютерної техніки та інформаційно-комунікаційних технологій.

Упродовж вивчення дисципліни студенти:

- отримують базові знання про сучасні комп'ютери та їх будову
- ознайомляться із особливостями функціонування та оптимізації роботи операційних систем
- розглянуть програмне забезпечення для обробки текстової та табличної інформації
- здобудуть базові навички роботи із видавничими системами
- здійснять огляд основних хмарних сервісів
- здобудуть навички роботи із основними сервісами мережі інтернет

Методи навчання. Практичні роботи із застосуванням інформаційних технологій (Google Workspace, Cisco, Virtual Box, Wikipedia, PC Building Simulator); пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу.

4. Чому це цікаво/ треба вивчати

Вивчення цієї дисципліни дасть можливість:

- володіти вичерпною та актуальною інформацією про сучасні комп'ютери, ноутбуки та інші гаджети;
- здобути базові навички роботи із найпоширенішим та корисними комплексами сучасних інформаційно-комунікаційних технологій

- сформувати достатній рівень інформаційно-технологічних компетентностей студента;
- сформувати вміння розуміти та розв’язувати, поставлені задачі;
- розвинути здатності управляти, осмислювати та аналізувати отримані результати;
- сформувати навички пошуку нових шляхів розв’язання, поставлених перед вами задач, із врахуванням зміни технологій та вимог суспільства.

5. Чому можна навчитися та як користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Вивчення дисципліни забезпечує формування фахових компетентностей:

- розуміти функції та призначення основних комплектуючих ПК та уміти самостійно вибрати сучасний комп’ютер
- володіти знаннями, що дозволять вибрати необхідну операційну систему, встановити та налаштувати її; за потреби уміти відшукати та встановити потрібні драйвери.
- знати основні принципи налаштування, персоналізації та оптимізації роботи ОС Windows;
- знати основні принципи захисту ПК від шкідливого ПЗ;
- забезпечити профілактику та знешкодження наявного на комп’ютері шкідливого ПЗ;
- володіти ґрунтовними навичками роботи у середовищі програм Word, Excel, PowerPoint, Publisher
- розуміти та уміти використовувати можливості основних служб та сервісів мережі Інтернет
- застосовувати для вирішення прикладних задач сучасні служби та сервіси мережі Інтернет;
- ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
- використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

Практична мета навчального курсу «Інформаційні технології в лінгвістиці» полягає у формуванні у студентів таких **загальних і фахових компетентностей:**

- ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

- ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації інформації.
- ФК8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

та програмних результатів навчання:

- ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- ПРН3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
- ПРН6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- ПРН19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

6. Структура навчальної дисципліни:

Таблиця 6.1(денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Лабор.	Сам. роб.	Конс.
Змістовий модуль 1. Історія ПК. Апаратне забезпечення комп'ютерних систем. Операційні системи. Оптимізація роботи ПК. Безпека. Мережі					
Тема 1. Апаратне забезпечення ПК	13	2	2	10	
Тема 2. Операційні системи	8	2	2	5	
Тема 3. Захист та безпека операційної системи	7	2	2	5	
Тема 4. Мережі	2		2		
Разом за змістовим модулем 1	34	6	8	20	
Змістовий модуль 2. Офісні пакети					
Тема 5. Сучасні офісні пакети	10		2	8	
Тема 6. Word.	8		6		2
Тема 7. Видавничі системи.	2		2		
Тема 8. Excel.	6		6		2
Тема 9. Презентації	2		2		
Разом за модулем 2	30		18	8	4
Змістовий модуль 3. Глобальна комп'ютерна мережа Інтернет					
Тема 10. Інтернет	14	2	2	10	
Тема 11. Веб-служби.	6	2	4		

Тема 12. Соціальні мережі. Вікі проекти. Пошукові системи	6		4		2
Разом за модулем 3	26	4	10	10	2
Всього годин	90	10	36	38	6

*Форма контролю: ДС – дискусія, Т – тести, РЗ/К – розв’язування задач / кейсів, ІНДЗ – індивідуальне завдання, МКР / КР – модульна контрольна робота, есе.

7. Завдання для самостійного опрацювання

1. *Особливості вибору компонентів комп’ютера*
2. *Порівняльна характеристика сучасних гаджетів: ноутбук, нетбук, планшетний персональний комп’ютер; смартфон; пристрій для читання електронних книг.*
3. *Огляд, аналіз та оцінка сучасних пристроїв введення/виведення.*
4. *Огляд, аналіз та оцінка сучасних периферійних пристроїв(монітори, принтери, тощо).*
5. *Мобільні ОС: Android та iOS.*
6. *Порівняння продуктивності платних та безкоштовних антивірусів*
7. *«Хмарні» офісні додатки.*
8. *Історія створення та розвитку Google.*
9. *Роль Google у розвитку сучасних ІТ*

8. Завдання для індивідуальної роботи

Змістовий модуль 1

Тема 1. Апаратне забезпечення ПК

Підготувати електронну пропозицію на покупку комп’ютера

Тема 2. Операційні системи

Написання есе.

Змістовий модуль 2

Тема 6. Word.

1. *Застосування основних прийомів форматування шрифту, абзаців, списків.*
2. *Застосування розширених можливостей форматування: застосування рамок до кожної сторінки, вміння робити ділянки тексту зміщеними (верхній/нижній індекс), вміння створювати таблиці і за показниками у таблиці – створення наочних графіків. За зразок використати, нижче наведено запрошення.*
3. *Створення багаторівневих таблиць зі складною конфігурацією за зразком*

Тема 7. Видавничі системи.

1. Створення рекламної листівки засобами Microsoft Publisher (зразки надаються викладачем)

2. Створення візитки студента засобами Microsoft Publisher. Нижче наведено візитки, які можна використати за зразок.

Тема 9. Презентації

1. Створення презентації згідно встановлених викладачем критеріїв.

Змістовий модуль 3

Тема 12. Соціальні мережі. Вікі проекти. Пошукові системи

Створення статті у Вікіпедії.

IV. Політика оцінювання

Оцінювання знань студентів регулюється [Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань студентів](#).

Політика викладача щодо студентів. Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, яке впливає на нарахування балів за поточне оцінювання. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в онлайн формі за погодженням у деканаті.

Студентам можуть бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Процес зарахування врегульований [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки](#). Згідно встановленого порядку можуть бути визнаними результати навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю в цілому (але не більше 6 кредитів за навчальний рік), так і його окремому змістовому модулю, темі (темам), які передбачені цим силабусом.

Політика щодо академічної доброчесності регулюється [Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки](#) і передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);

- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;

- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;

- надання достовірної інформації про результати власної навчальної діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

Будь-які форми недоброочесності не толеруються.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. За практичні заняття студент може отримати максимальний бал 100. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються у 50% від їх ваги. Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний чи закордонне стажування).

Процедура оскарження результатів контрольних заходів. Студенти мають можливість порушити будь-яке питання, яке стосується процедури проведення чи оцінювання контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами у ЗВО (див. [Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки](#), пункт 5 «ВРЕГУЛЮВАННЯ КОНФЛІКТІВ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ»).

Дуальна освіта. За умови участі студентів у навчанні із елементами дуальної освіти, передбачено можливість самостійного опрацювання студентами матеріалів навчальних занять упродовж одного дня на тиждень та зарахування їх результатів до загальної кількості балів поточного контролю (див. [Положення про підготовку студентів у ВНУ імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти](#)).

V. Підсумковий контроль

Формою підсумкового семестрового контролю є *залік* (максимальний бал 100). Сумарна кількість балів, яку студент отримує при засвоєнні змістових модулів за 100-бальною шкалою, визначає його підсумкову оцінку.

Поточне оцінювання, яке має на меті перевірку рівня знань студента, здійснюється викладачем під час лабораторних занять у межах змістового модуля. Поточне оцінювання включає *аудиторні навчальні заняття*: ведення дискусій, розв'язування задач та кейсів, опитування, написання контрольних робіт та есе, тестування. Такі форми роботи дозволяють перевірити рівень підготовки студентів до кожного заняття, вміння оперувати вивченим матеріалом, вміння чітко, логічно і послідовно відповідати на запитання. Максимальний бал, який студент може отримати за успішне виконання усіх аудиторних робіт – 60.

Максимальний бал за змістовий модуль 1(ЗМ1) = 10 балів. Кожне заняття оцінюється максимум у 12 балів. Максимальна кількість балів для ЗМ1 обчислюється за формулою $ЗМ1 = (10 * СБ) / 12$, де СБ – це середнє арифметичне всіх балів за усні та письмові відповіді на аудиторних заняттях (від 0 до 12 балів).

Максимальний бал за змістовий модуль 2(ЗМ2) = 20 балів. Кожне заняття оцінюється максимум у 12 балів. Максимальна кількість балів для ЗМ2 обчислюється за формулою $ЗМ2 = (30 * СБ) / 12$, де СБ – це середнє арифметичне всіх балів за усні та письмові відповіді на аудиторних заняттях (від 0 до 12 балів).

Максимальний бал за змістовий модуль 3(ЗМ3) = 10 балів. Кожне заняття оцінюється максимум у 12 балів. Максимальна кількість балів для ЗМ3

обчислюється за формулою $ZM3 = (20 * CB) / 12$, де СБ – це середнє арифметичне всіх балів за усні та письмові відповіді на аудиторних заняттях (від 0 до 12 балів).

Модульний контроль здійснюється у вигляді підготовки індивідуальних робіт після завершення кожного з модулів шляхом демонстрацій та захисту виконаних практичних завдань. За модульний контроль упродовж семестру студент може набрати максимум 60 балів.

Якщо студент протягом семестру набирає необхідні бали для зарахування ОК, він може не здавати підсумковий контроль. Оцінка з ОК виставляється як арифметична сума балів набраних за поточну роботу протягом семестру та балів набраних за модульні контрольні роботи. Протягом семестру студент може набрати максимум 100 балів з ОК. Мінімальний бал для зарахування заліку становить 60 балів. Якщо студента не влаштовують бали набрані за поточний та модульний контроль, він може здавати підсумковий контроль.

Підсумковий контроль з ОК проходить у формі тестування. Загальна кількість балів за підсумковий контроль становить 60 балів.

Якщо студента задовольняє отримана сума балів отримана за підсумковий контроль, то процедура підсумкового контролю полягає лише у сумуванні цих балів із поточною кількістю балів.

Якщо студент не виконував протягом семестру практичні роботи та не має поточного балу, підсумковий контроль він може скласти лише на 60 балів.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів регламентується п. 5. [Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій](#).

Розподіл балів, які отримують студенти

Модуль №1		Модуль №2		Модуль №3		Складання заліку	Сума
Т1-4		Т5-9		Т10-12			
Поточний контроль	ІНДЗ	Поточний контроль	ІНДЗ	Поточний контроль	ІНДЗ	60	100
10	20	20	20	10	20		

Кількість балів	Критерії оцінювання
1-3	Робота представляє собою сукупність фрагментарних елементів. Студент практично не орієнтується у змісті курсу.
4-6	Робота виконана непослідовно, неструктуровано; при поясненні алгоритму виконання розуміння і розкриття лише окремих позицій.
7-9	Робота виконана у логічній послідовності, але прослідковуються деякі вагомні неточності у структурі; при поясненні алгоритму

	виконання спостерігається недостатньо структурована (без виділення основних позицій) відповідь.
10-12	Робота виконана чітко у логічній послідовності; структура виконання є бездоганно чіткою, немає неточностей; при поясненні алгоритму виконання спостерігається, структурована, логічна відповідь, яка включає узагальненні, систематизовані позиції; побудована на основі матеріалу лекції та кількох підручників; аргументоване посилання на додаткові наукові джерела, спеціальну літературу, власні наукові доробки; наведення власних прикладів; порівняльний аналіз.

VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка	
90 – 100	Відмінно Дуже добре Добре Задовільно Достатньо	Зараховано
82 – 89		
75 – 81		
67 – 74		
60 – 66	Незадовільно	Не зараховано
1 – 59		

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

1. Войтович Н.В., Найдьонова А.В. Використання хмарних технологій Google та сервісів web 2.0 в освітньому процесі. Методичні рекомендації. Дніпро: ДПТНЗ «Дніпровський центр ПТОТС». 2017, 113 с.

2. Красильнікова О. І. Що таке месенджери, які у них можливості – топ популярних месенджерів. Всеосвіта – Національна освітня платформа, 2020. URL : <https://vseosvita.ua/library/so-take-mesendzeri-aki-u-nih-mozlivosti-top-popularnih-mesendzeriv-281047.html> (дата звернення: 20.10.2021).

3. Леонтьев В. П. Новейшая энциклопедия: Компьютер и интернет 2016 / Виталий Леонтьев. – Москва : Издательство «Э», 2016. – 560 с. : ил. – (Компьютерные книги Виталия Леонтьева).

4. Линник Ю.М. Електронний курс навчальної дисципліни «Інформаційні технології в освіті». URL: <https://classroom.google.com/c/NTUyMjUxODQ5MTJa?cjc=ga7coiz> Пароль гостьового доступу: ga7coiz. (дата звернення: 12.10.2021).

5. Линник Юрий. Засоби дистанційного навчання : інформаційно-методичні рекомендації для слухачів закладів післядипломної педагогічної освіти / Юрий Миколайович Линник. – Луцьк : Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2013. – 48 с.

6. Лотоцька А., Пасічник О. Організація дистанційного навчання в школі методичні рекомендації. ГО «Смарт освіта», 2020. URL : https://nus.org.ua/wp-content/uploads/2020/06/GRYF_Metodychni_rekomendatsii-_dystantsiy-na_osvita_razvoroty.pdf (дата звернення: 20.10.2021).

7. Тетяна Терлецька. Використання Powtoon для створення анімаційного відео. Підвищення цифрової компетентності: інструменти для онлайн навчання, 2020. URL : <http://cikt.kubg.edu.ua /використання-powtoon-для-створення-анімаці/> (дата звернення: 15.10.2020).

8. Цифрові комунікації в глобальному просторі. Онлайн курс на платформі Prometheus. URL : https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:Prometheus+ITArts101+2017_T1/about (дата звернення 20.10.2021).